

用户手册 KE200

zh-CN



使用本设备前，请阅读用户手册。

说明书应随设备保存，如果设备出售或转让给第三方，应将说明书转交给下一位用户。

FRANKE

MAKE IT WONDERFUL

IT'S ALL ABOUT THE MOMENT

when great coffee makes
happier customers.

FRANKE

Want to know more? coffee.franke.com

MAKE IT WONDERFUL

目录

1	安全注意事项.....	4
2	说明	8
2.1	安装	8
2.2	预期用途	8
2.3	非授权使用.....	8
2.4	功能	9
2.5	操作与保养.....	9
2.6	故障	10
2.7	运输、存储、停用	10
2.8	弃置	10
3	KE200 技术数据	12

1 安全注意事项



警告

可能因触电而导致致命伤害

受损的电源线、管道或按压装置可能导致触电。

- a) 禁止将任何受损的电源线、管道或按压装置连接至电网。
- b) 更换损坏的电源线、管道或按压装置。
如果电源线已永久组装，请联系维修技术人员。如果电源线不是永久组装的，请订购并使用新的原装电源线。
- c) 确保机器和电源线远离煤气炉、电炉和烤箱等任何发热表面。
- d) 确保电源线未被夹住，并且不会在尖锐边缘上发生摩擦。



警告

可能因触电而导致致命伤害

在清洁、维护或更换部件之前，请断开设备的电网。并确保机器不会重新连接电源。



警告

存在火灾和爆炸危险

R600a 制冷剂高度易燃。如果逸出，则存在火灾和爆炸风险。

- a) 在运输和安装制冷装置时，请确保未损坏制冷回路的任何部分。
- b) 为了最大程度地降低着火的风险，只能由 Franke 授权的专家安装本电器。
- c) 必须在空间充足的房间内安装本电器。
- d) 务必确保设备的通风通道没有受到堵塞或阻塞。
- e) 只能由合格的维修人员执行维护工作。
- f) 如果电器存在任何损坏迹象，请勿使用。
- g) 为避免损坏制冷回路，请勿使用机械设备或任何其他方式加速除霜过程。
- h) 切勿使用水射流或有害物质清洁制冷装置。
 - i) 请勿让制冷装置接触热源。
 - j) 一旦发生故障，请断开制冷装置的电源。
 - k) 一旦制冷剂泄漏，请避免接触任何明火。将所有易燃物品搬离电器，并立即将房间通风。
 - l) 一旦发生火灾，请使用干粉灭火器。



警告

存在火灾危险

如果电源线过载，产生的热量将会引发火灾。

- a) 切勿使用电源插座或电线延长线将咖啡机连接到电源。



小心！

清洁剂的刺激性危险

清洁药片、牛奶系统清洁剂和除垢剂会导致皮肤或眼部刺激性危险。

- a) 遵守对应清洁剂标签上的危险警告。
- b) 避免发生眼睛和皮肤接触。
- c) 在接触清洁剂后，应清洗双手。
- d) 清洁剂不得混入饮料内。



小心！

变质的牛奶

变质的牛奶可能会损害健康。

- a) 只能使用新鲜冷藏牛奶。
- b) 谨遵牛奶存储条件。
- c) 遵循所用牛奶的保质期。



小心！

未经高温消毒的牛奶中的细菌

未经高温消毒的牛奶中的细菌可能会损害健康。

- a) 请勿使用任何未经高温消毒的牛奶。
- b) 只能使用经高温消毒或可供长期保存的牛奶。



您是否有本说明书无法解决的问题？不要犹豫，请随时联系当地的客户服务合作伙伴、Franke 客户服务或位于瑞士亚尔堡的 Franke Kaffeemaschinen AG。



注意

变质的牛奶

冷却不足或卫生条件欠佳都会导致牛奶变质。

- a) 只能使用预先冷却的牛奶 (2.0-5.0 °C)。
- b) 制冷装置处于工作状态才可以在其中储存牛奶。非运行时间 (例如, 过夜), 请将牛奶放入制冷装置中。
- c) 每日清洁一次机器和制冷装置。
- d) 请务必先将双手消毒或佩戴一次性手套, 然后方可接触抽吸软管、牛奶容器内部以及牛奶盖。
- e) 请务必将带有吸管的容器盖只放置在干净的表面上。



注意

对设备造成的损坏

连接线可能因牵拉荷载受损。

水分进入设备可能会造成损坏。

机器位置设置不当可能会造成损坏。

- a) 切勿牵拉连接线。
- b) 连接线的设置方式应使其避免造成牵绊危险为宜。
- c) 不得使用水或蒸汽射流进行清洁。
- d) 请勿将设备暴露在雨水、霜冻或直射阳光等环境下。
- e) 设备应放置于稳定的水平面上。

2 说明

2.1 安装

只能由 Franke 授权的专家进行组装。

任务

- 取出设备
- 检查设备后方是否留有需要的可用空间（50 毫米）
- 检查电源连接
- 连接连接线和连接软管
- 连接设备
- 连接电源
- 开启设备
- 将设备与咖啡机一起操作

2.2 预期用途

- 当使用 Franke 咖啡机制作咖啡饮料时，制冷装置可专门用于冷藏牛奶。
- 只能使用预先冷却的牛奶。
- 不使用制冷装置时请取出牛奶。将牛奶储存在合适的制冷装置中。
- 只可使用推荐的清洁剂。其他清洁剂可能会在牛奶系统中留下残留物。
- 制冷装置专门用于室内操作。
- 同时，请遵守随本设备一起提供的“符合性声明”。

2.3 非授权使用

- 禁止 8 岁以下儿童使用本电器。

- 儿童或身体、感官或心智能力受到限制或者缺乏相关经验和知识的人员，只能在监督下或经过其安全负责人的适当指导后使用本电器。严禁儿童玩弄本设备。
- 不得在本设备中使用或存储酒精、易燃、易爆物质或喷雾剂。
- 请勿在制冷装置内存放或使用任何电器。

下列情况下不得使用本电器：

- 对其功能不熟悉。
- 电器、电源线或连接线损坏。
- 电器未按规定要求进行清洁或加注。

2.4 功能

制冷装置有以下功能：

- 确保牛奶冷却
- 锁门以防止未经授权的接触

2.5 操作与保养

定期清洁是饮用纯净安全牛奶饮料的前提。您可以在咖啡机的用户手册上找到关于制冷装置操作、配置、清洁及维护的更多详细信息。



警告

可能因触电而导致致命伤害

在清洁、维护或更换部件之前，请断开设备的电网。并确保机器不会重新连接电源。

清洁

每日或当咖啡机出现提示时，清洁牛奶系统。使用温水和温和清洁剂清洗设备及其部件。用干布擦干或者晾干。请勿使用热风。

每日清洁：

- 内腔、门内侧和唇式密封圈

- 牛奶容器
- 吸管

2.6 故障

出现故障，咖啡机的显示屏上会显示错误消息。错误消息包含有关故障的原因及其解决方案信息。

2.7 运输、存储、停用

- 清洁设备
- 确保设备不出事故，不要将其倾斜放置
- 使用合适的包装进行运输和存储
- 遵从技术数据中提供的环境条件

2.8 弃置

- 弃置任何未使用的清洁用品时，请遵守标签上的说明。



本机器遵照欧洲指令 2012/19/EU，这是有关废弃电器电子设备 (WEEE) 的要求，并且不得与生活垃圾一起弃置。




电子零件需要单独弃置。



塑料零件根据制造商的标识进行弃置。

停用后，不得将制冷装置作为城市垃圾处理，应将其分开，送往废物



回收中心。如产品标签上的  符号所示。请送往根据适用法规获得认证的回收中心。

如果处理不当，设备所含的特殊物质可能会对环境有害。设备内部的制冷剂不得污染环境。

根据适用法律，对本产品处理不当或非法处理将导致严重的行政和/或刑事处罚。

3 KE200 技术数据

设备类型	KE200
牛奶容器	4 升
制冷剂	R600a /12 g
气候类型	T/5 (热带气候)
噪音排放	<70 dB(A)
重量	大约 13 千克
尺寸 (宽/高/深)	225 毫米/330 毫米 /453 毫米
电源线	1800 毫米

电气连接数据

类型	国家/地区		
KE200	瑞士、欧盟、英国	电压	220 - 240 V
		频率	50 - 60 Hz
		电流消耗	0.3 - 0.35 A
		连接	1L N PE
KE200	美国	电压	100 - 127 V
		频率	60 Hz
		电流消耗	1.35 A
		连接	1L N PE

Franke Kaffeemaschinen AG Franke Coffee Systems GmbH

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg
Switzerland
Tel. +41 62 787 31 31
www.franke.com

Franke Strasse 1
97947 Grünsfeld
Deutschland
Tel.: +49 9346 9278 0
Fax: +49 9346 9278 100
www.franke.de

**Franke Coffee Systems
Americas**

800 Aviation Parkway
Smyrna, TN 37167
USA
Tel.: +1 615 462 4265
Fax: +1 615 462 4400
www.franke.com

**Franke Coffee Systems UK
Limited**

6A Handley Page Way,
Old Parkbury Lane,
Colney Street,
St Albans,
Hertfordshire, AL2 2DQ
England
Tel.: +44 1923 635700
Fax: +44 1923 635701
www.franke.com

